

# 董事長報告書

## Chairman's Statement

本人謹代表航天科技通信有限公司（「本公司」）董事會宣佈截至二零零零年十二月三十一日止本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）之年度報告。

### 業績概要

截至二零零零年十二月三十一日止年度，本集團營業額為港幣105,217,000元，較去年增加百分之五十二。本年度之綜合虧損為港幣107,363,000元，每股虧損為港幣14.4仙。

### 業務回顧及展望

於回顧年度，本公司成立了三個策略業務單位以管理寬帶無線接入產品業務、智能交通系統（「ITS」）（發展於全球衛星定位系統（「GPS」）技術並加以擴展）之業務和通訊及電話產品與原設備製造業務。本公司於中華人民共和國內地（「中國內地」）設有兩個辦事處，分別位於北京和深圳，以便開發寬帶通訊及智能交通系統業務。本公司繼續以聯營公司南方通信（惠州）實業有限公司作為製造本公司產品的基地。

### 寬帶無線接入

經過廣泛的市場及技術研究及透過公平商討後，本公司於二零零零年三月與一家美國公司組成策略性夥伴，並取得技術授權許可証於中國生產先進而獨特的點對多點之寬帶無線接入產品，以配合市場對寬帶接入之快速增長需求。CB-ACCESS乃本公司所生產寬帶無線接入產品的品牌，CB-ACCESS寬帶無線接入產品（「CB-ACCESS產品」）的試驗地點分佈於中國內地及香港。CB-ACCESS產品已獲證實為

On behalf of the board of directors, I hereby present the annual report on the results of CASIL Telecommunications Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (collectively the "Group") for the year ended 31 December 2000.

### Results Summary

For the year ended 31 December 2000, the Group's turnover amounted to HK\$105,217,000, representing a 52% increase as compared with that of the previous year. The consolidated loss for the year amounted to HK\$107,363,000 and the loss per share amounted to HK 14.4 cents.

### Business Review and Prospects

In the period of review, the Company organised 3 strategic business units to take care of the Broadband Wireless Access product business, the Intelligent Transportation System ("ITS") (which is based on and expanded from Global Positioning System ("GPS") technologies) business, as well as the Communication and Telephone products and OEM business. The Company established 2 offices in the mainland of the People's Republic of China (the "PRC"), one in Beijing and one in Shenzhen, for the development of broadband communications and intelligent transportation systems businesses. The Company continued to use Southern Telecommunication Development Company Limited, an associate, as a base for the manufacturing of the Company's products.

### Broadband Wireless Access

After extensive market and technology studies and followed with arm's length discussions, the Company entered into strategic partnership with a United States company in March 2000 and acquired technology license to produce advanced and unique point-to-multipoint broadband wireless access products in China to meet the fast growing demand for broadband access. CB-ACCESS is a brand name of the broadband wireless access products the Company produced. Trial sites using CB-ACCESS broadband wireless access products ("CB-ACCESS products") were set up in both the

靈活而可靠的最後一里段無線寬帶解決方案，可用於互聯網、語音及多媒體通訊。CB-ACCESS的其他優點包括其成本效益，安裝組網快速及反雨衰之頻率特性。CB-ACCESS產品可與使用不同技術之網絡共存，如光纖、LMDS、ATM及以太網等。亦可單獨組成廣域無線寬帶接入網。多家中國電訊網絡經營者及香港無線固網經營者已表示有意使用CB-ACCESS產品。本公司已開始銷售CB-ACCESS產品。

董事相信，待香港電訊管理局就無線接入應用分配無線電頻譜後，CB-ACCESS產品將能協助無線固網經營者加速鋪設網絡和開展業務。類似的產品批核程序亦正在中國內地進行。我們亦正尋求機會於其他亞洲市場推廣CB-ACCESS產品，相信CB-ACCESS產品於未來年度將可為本集團帶來蓬勃的業務及豐厚的盈利。

## 智能交通系統

二零零零年八月，本公司收購滙富高科技投資有限公司，該公司擁有北京奇華通訊有限公司（「北京奇華」）及唐山奇華通訊有限公司（「唐山奇華」）。北京奇華持有所有所需牌照（包括無線電頻率牌照及營運牌照）於北京經營計程車及汽車的調度業務，並為首家於中國內地採用GPS及電子地圖技術的最大型計程車調度營運商。自收購以來，參加進入系統的計程車已有雙倍增長。鑑於該計程車調度服務廣泛受到計程車乘客所歡迎，且為北京唯一的無線電召喚計程車調度系統，我們相信參加

PRC and in Hong Kong. CB-ACCESS products have been proved to be a flexible and reliable last mile wireless broadband solution for internet, voice, and multimedia communications. Other advantages of the CB-ACCESS products include their cost-effectiveness, fast deployment capability and anti-rain-fade frequency characteristics. The CB-ACCESS products can be used to co-exist with networks using different technologies like fibres, LMDS, ATM and Ethernet, etc. They can also sustain a local wide area wireless broadband network by themselves. Many telecommunication network operators in China and wireless fixed network operators in Hong Kong have shown interest in using the CB-ACCESS products. The Company has already successfully launched sales of CB-ACCESS products.

The directors believe that after the Office of the Telecommunications Authority (OFTA) in Hong Kong allocates proper radio frequency spectrums for wireless access applications, the CB-ACCESS products will enable those wireless fixed network operators to speed up their rolling out of networks and businesses. Similar product approval procedures are under processing in the PRC. We are also looking for opportunities to promote the CB-ACCESS product in other Asian markets and we believe that the CB-ACCESS product will generate flourishing businesses and contribute significant profits to the Group in the coming years.

## Intelligent Transportation System

In August 2000, the Company acquired Winfull Hi-tech Investment Limited which owns Beijing Qihua Telecommunications Limited (“Beijing Qihua”) and 唐山奇華通訊有限公司 Tangshan Qihua GPS Limited (“Tangshan Qihua”). Beijing Qihua holds all the necessary licenses (including the radio frequency licenses and operation licenses) to operate taxi and vehicle dispatch operation in Beijing and is the first and largest taxi dispatch operation using GPS and electronic map technology in the PRC. Since our acquisition, the number of taxis joining the system has been double-folded. As the taxi dispatch service is well accepted by taxi passengers and is the only radio order taxi

# 董事長報告書

## Chairman's Statement

進入系統的計程車數目將繼續迅速增長。本公司計劃於其他城市推廣此業務模式。來自不同省份及城市的有意參與者已參觀過我們的調度中心。

自我們於一九九九年的技術突破以來，GPS監察及控制系統已達致極高準確性及廣泛覆蓋範圍，更擴展至大都市範圍。於二零零零年，本公司已成功為香港政府物料供應處推行GPS車隊控制及管理系統。本公司正與若干公用機構及政府部門商討，於香港及中國內地設立GPS輔助車輛監察系統、運輸管理系統及物流管理系統。董事對本公司智能交通系統業務於二零零一年的增長甚為樂觀。

除緊急事故報告及處理系統繼續為本集團帶來溢利外，本公司附屬公司凱斯泰爾通信設備（深圳）有限公司已開發先進的MPEG-2視像會議系統，並成功在中國內地市場推出。視像會議系統產品之營業額較一九九九年增長近200%。董事相信，此線的產品將可繼續增長，並為本公司帶來溢利。

dispatch system in Beijing, we believe that the number of participating taxis will continue to grow rapidly. The Company plans to promote this business model in other cities. Interested prospects from different provinces and cities have already visited our dispatch center.

Since our technology breakthrough in 1999, the GPS monitoring and control system has been able to achieve excellent accuracy and coverage even in metropolitan areas. In 2000, the Company has successfully launched a GPS Fleet Control and Management System for the Hong Kong Government's Goods Supply Department. The Company is in discussion with a number of public utility companies and government departments for establishing GPS aided vehicle monitoring systems, traffic control systems and logistic control systems in Hong Kong and in the PRC. The directors are optimistic about the growth of our ITS business in 2001.

In addition to the Emergency Reporting and Handling System which continues to generate profit to the Group, the Company's subsidiary, 凱斯泰爾通信設備（深圳）有限公司 CASIL Telecommunications (Shenzhen) Company Limited, has developed an advanced MPEG-2 video conference system and has successfully launched it in the PRC market. Turnover generated from the Video Conference System products achieved almost 200% growth over that in 1999. The directors believe that this product line will continue to grow and generate profit for the Company.

## 通訊及電話產品與原設備製造

於回顧年度，本公司生產三個新型號900兆赫無線電話及一個新型號2.4吉赫無線電話。此等電話產品及其他原設備製造產品，包括衛星接收機頂盒及多功能電話之銷售有所增加。

於二零零一年，本公司將繼續進行原設備製造業務及製造多功能電話，900兆赫及2.4吉赫無線電話產品。本公司將同時於美國及歐洲國家開拓1.8吉赫DECT電話及其他通訊產品，尤其用於多媒體及寬帶通訊產品的商機。

在新的策略業務單位架構下，本公司可作出更佳及更有效之業務策略，並分配資源配合今天各快速轉變和競爭激烈的市場的不同業務發展需要。於本年度，本公司開拓及開展新業務機會，若干新業務已開始帶來貢獻。故與去年比較，本集團整體虧損減少。董事相信亦有信心當新業務全面推行，本集團將於未來年度不斷增長並取得利潤。

承董事會命  
董事長  
王彥廣

二零零一年四月二十三日

## Communication and Telephone Product and OEM

In the year under review, the Company produced 3 new models of 900MHz cordless telephones and 1 new model of 2.4GHz cordless telephones. Sales from these telephone products and other OEM products including satellite receiving set-top boxes and feature phones increased.

In 2001, the Company will continue to do OEM business and manufacture feature phones, 900MHz and 2.4GHz cordless telephone products. The Company will also explore opportunities in 1.8GHz DECT phones and other communications products, especially those for multimedia and broadband communications, both in the United States and European countries.

With the new strategic business unit structure, the Company has been able to make better and more effective business strategies and allocate resources to the differentiated business development needs of the fast moving and highly competitive markets nowadays. During the year, the Company explored and started new business opportunities. Some of the new businesses have begun to make contribution and as a result, the Group as a whole suffered less losses compared with the previous year. The directors believe and have confidence that with those new businesses being fully launched, the Group will grow and make profits in the coming years.

By Order of the Board  
**Wang Yanguang**  
Chairman

23 April 2001